

13 AUG  
1961

50. JAHRESTAG DES  
MAUERBAUS

## PRESSEMITTEILUNG

### 50. JAHRESTAG DES MAUERBAUS - EINE STADT ERINNERT SICH

*Berlin, März 2011.* Den 13. August 1961 verbinden viele Menschen bis heute mit unauslöschbaren Erinnerungen an eine Zeit, in der sich ihr Leben von einem Tag auf den anderen gravierend änderte. Vor 50 Jahren wurde die Teilung Deutschlands durch den Bau der Berliner Mauer endgültig besiegelt. Eine 160 km lange militärisch gesicherte Grenze um West-Berlin spaltete die Stadt, trennte Familien, Freunde und Nachbarn, schnitt ganze Strassenzüge, Wasserläufe und Nahverkehrsverbindungen ab. Provisorische Stacheldrahtsperrungen wichen einem tief gestaffelten Sperrsystem aus Mauern, Streckmetallzäunen und Todesstreifen mit Wachtürmen, Panzersperren und weiteren martialischen Sperrelementen, das als Berliner Mauer weltbekannt wurde. Die Unmenschlichkeit der Mauer, die zerrissene Stadt, die Schicksale, aber auch die Hoffnungen der Menschen auf beiden Seiten sind Themen verschiedener Veranstaltungen aus Anlass des 50. Jahrestages des Mauerbaus.

### GEDENKVERANSTALTUNG 13. AUGUST 2011

Die Gedenkfeier am 13. August 2011, ab 10 Uhr in der Gedenkstätte Berliner Mauer, ist den Opfern von Mauer und Teilung gewidmet. An sie erinnert auch die neue Außenausstellung in der Bernauer Straße, deren zweiter Teil an diesem Tag eröffnet wird. In der Kapelle der Versöhnung findet eine ökumenische Andacht statt, anschließend werden am Denkmal Kränze niedergelegt. Am Nachmittag des 13. August wird ein umfangreiches Bühnenprogramm mit Zeitzeugengesprächen, Opfern des SED-Regimes und anderen bedeutsamen Gästen angeboten.

Auf einer "Infomeile der Zeitgeschichte" können sich Besucher über die Arbeit von Opferverbänden, Grenzlandmuseen, Gedenk- und Erinnerungsstätten sowie zahlreicher weiterer Initiativen und Einrichtungen informieren. Vom 11. bis 13. August findet ein Open-Air-Kino auf dem Gelände der Gedenkstätte Berliner Mauer statt.

"50 Jahre Mauerbau" ist ein Gemeinschaftsprojekt der Stiftung Berliner Mauer und der gemeinnützigen Landesgesellschaft Kulturprojekte Berlin GmbH. Das Projekt wird gefördert aus Mitteln der Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin sowie vom Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien.

[www.50JahreMauerbau.de](http://www.50JahreMauerbau.de)

### 50th ANNIVERSARY OF THE CONSTRUCTION OF THE WALL

A city remembers 13th August 1961: 50 years ago the division of Germany was finally sealed by the construction of the Berlin Wall. A 160-km-long border around West Berlin controlled by the military split the city. The inhumanity of the Wall, the disruption, fates and hopes of the people on both sides are the theme of many events to mark the 50th anniversary of the construction of the Wall. The service on 13th August 2011, from 10am at the Berlin Wall Memorial is dedicated to the victims of the Wall and the division: ecumenical prayer, wreath ceremony, new outdoor exhibition, stage programme, "infomile of contemporary history" and open-air cinema.

Fototitel und Copyright: Fotos: Jürgen Homuth/ Rechte bei der Stiftung Berliner Mauer.  
JH\_dig\_2009\_11\_20\_1875.JPG: Denkmal mit Wachturm, JH\_dig\_2010\_10\_08\_6188.JPG und  
JH\_dig\_2010\_06\_09\_2453.JPG: Außenausstellung auf dem ehemaligen Mauerstreifen.

Pressekontakt Thomas Klein, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Stiftung Berliner Mauer,  
Tel.: +49 / (0)30 / 467 9866 61, [presse@berliner-mauer-gedenkstaette.de](mailto:presse@berliner-mauer-gedenkstaette.de)

Pressekontakt "50 Jahre Mauerbau" für Kulturprojekte Berlin GmbH: Dorett Auerswald, Klosterstr. 68,  
10179 Berlin, Tel.: +49 / (0)30 / 24749 831, [d.auerswald@kulturprojekte-berlin.de](mailto:d.auerswald@kulturprojekte-berlin.de)

[www.stiftung-berliner-mauer.de](http://www.stiftung-berliner-mauer.de) und [www.kulturprojekte-berlin.de](http://www.kulturprojekte-berlin.de)